

Fundación Instituto Confucio de Barcelona

Caminando hacia el futuro





15 de abril de 2010

Inauguración de la Fundación
Instituto Confucio de Barcelona

Patronato formado por:

- ✓ Casa Asia
- ✓ Universidad de Barcelona
- ✓ Universidad Autónoma de Barcelona
- ✓ Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing

HANBAN / Confucius Institute Headquarters



- ◆ **Dependiente del Ministerio de Educación de China**
- ◆ **Funciones**
- ◆ **10 años de funcionamiento: 24/11/2004**
- ◆ **Actualmente:**
 - ◆ **475 Institutos Confucio + 851 Aulas Confucio**
 - ◆ **126 países y regiones**
 - ◆ **3.45 millones de estudiantes registrados**



Nuestros objetivos

- ✓ **Enseñanza** de la lengua.
- ✓ Fomentar el **conocimiento** del idioma y la cultura china.
- ✓ Fomentar el **intercambio** y la **cooperación** educativa.
- ✓ Enseñanza del idioma chino para todos los sectores sociales
- ✓ **Formación** de profesores y recursos educativos.
- ✓ **Asesoramiento** sobre educación, cultura, economía, sociedad de China.
- ✓ Abrir **nuevos caminos** para el conocimiento.



Dirección

Àngels Pelegrín Solé
Universidad de Barcelona

Chang Shiru
Universidad de Estudios
Extranjeros de Beijing



Coordinación

Lidia Tubert Orea
Coordinadora Actividades
Culturales

Zhao Xiaomeng
Coordinadora de docencia
infantil, exámenes y colegios

Zhou Yue
Coordinadora de docencia de
adultos y programas docentes

Profesorado especializado Hanban

Zhu Chuanlu

Chi Yu





Profesorado asistente BEIWAI

Li Chaoqun

Li Mengying

Tong Xueting

Yang Pei

Yang Wanping

Equipo de personas

Profesorado

- Carla Benet
- Mireia Vargas
- Chaoqun Li
- Pau Viladiu
- Jieyu Deng
- Tsai Shih-Hsuan
- Maica Benavides
- Yi Huang
- Mian He



NUESTROS CURSOS

ENSEÑANDO Y APRENDIENDO CON ILUSIÓN



Cursos de chino

Cursos

- ◆ Infantiles y Adultos
- ◆ Chino técnico y comercial
- ◆ Intensivos de verano
- ◆ Preparación examen HSK
- ◆ Chino escrito para nativos

Cursos curriculares en Universidades

- ◆ Grado de Asia Oriental de la UAB
- ◆ Grado de Traducción e Interpretación (UAB)
- ◆ Escuela de Idiomas Modernos de la UB
- ◆ Cursos de verano de la Universidad de Barcelona



Hola, China!

- El idioma chino en las escuelas
 - Benjamin Franklin International School
 - Aula Escola Europea
 - Escola Orlandai
 - Colegio Sant Lluís-Bosch de Begues
 - Escola Mare de Déu dels Àngels
 - Institut Guissona



Tel: 93 237 9269 | Mail: xiaomeng@confuciobarcelona.es

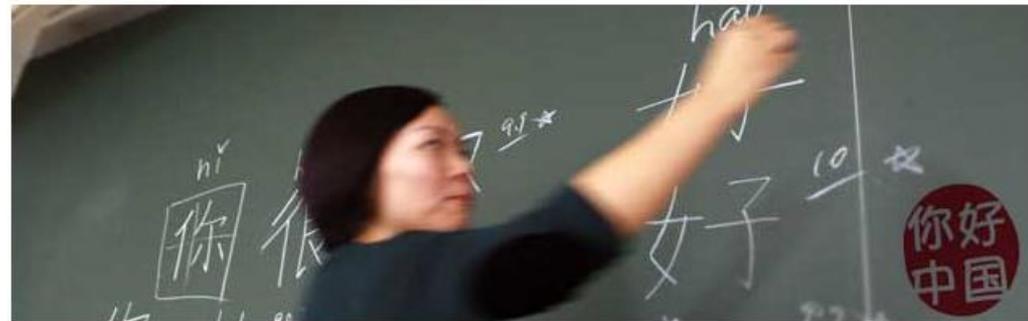
Inicio

Hola, China!

Actividad

Estás en » Inicio » [Hola, China!](#)

Hola, China!



Las clases de lengua china para estudiantes de primaria forman parte del proyecto "Hola, China!" de la [Fundació Institut Confucí de Barcelona](#) (FICB). Nuestro propósito para con la enseñanza del chino consiste, no sólo en proporcionar conocimientos lingüísticos, sino también en despertar el interés por la cultura china.

CLASE DE CHINO INFANTIL DE LA PROFESORA ZHAO XIAOMENG

我也很好!



CLASE DE CHINO INFANTIL DE LA PROFESORA ZHAO XIAOMENG



Cursos de cultura

- ◆ Protocolo, Medicina, Ceremonia del Té
- ◆ Els Juliols de la UB:
 - ◆ Cocina, Medicina, Economía
- ◆ Formación para empresas
- ◆ Formación de profesores



CURSO DE ECONOMÍA CHINA. “LOS JULIOS DE LA UB”



CURSO DE VERANO COCINAS DE CHINA. "LOS JULIOS DE LA UB"



CURSO DE MEDICINA TRADICIONAL CHINA. "LOS JULIOS DE LA UB"





Nuestros estudiantes

Niñas y niños, adolescentes, estudiantes y profesores universitarios y profesionales forman nuestra familia de estudiantes.

Estudiantes de chino	628
Estudiantes de cultura	115
Total	743



Cursos de formación

Formación especializada para profesores de chino.

- ✓ Clases sobre pedagogía e idioma
- ✓ Teoría pedagógica y metodología
- ✓ Aplicación de métodos de educación modernos a la enseñanza del idioma chino
- ✓ Clases prácticas sobre aspectos culturales característicos de China
- ✓ Debate e intercambio de experiencias sobre la enseñanza del chino fuera de China

FORMACIÓN DE PROFESORES DE CHINO PARA NIÑOS



FORMACIÓN DE PROFESORES DE CHINO PARA NIÑOS



ACTIVIDADES

DIFUNDIR LA CULTURA CHINA

Conferencias, Espectáculos, Exposiciones,
Jornadas, Concurso Puente a China



Nuestras actividades



IT'S CHINA TIME! TENDENCIAS URBANAS Y DIGITALES EN LA CHINA DEL SIGLO XXI



ENCUENTRO "LENGUAS, IDENTIDADES Y OPORTUNIDADES"



RECITAL DE VERSOS EN DIRECTO PARA SHANXI TELEVISIÓN



CELEBRACIÓN DEL AÑO NUEVO CHINO EN EL PALACIO DE LA MÚSICA



FIESTA DE AÑO NUEVO CHINO



CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA MUJER EN EL CONSULADO CHINO



CEREMONIA DEL TÉ Y PROTOCOLO CHINO



SEMIFINAL DEL CONCURSO LA MÚSICA CONMUEVE ESPAÑA



声云
庆祝
巴塞罗



文化馆教育組 · 协办

FINAL DE ESPAÑA DEL CONCURSO PUENTE A CHINA



EXPOSICIÓN MIRADAS Y PERSPECTIVAS. CHINA DESDE ESPAÑA



PURE VIEWS. TRANSFORMACIONES DEL ARTE CHINO



ACRÓBATAS DE WUQIAO EN EL FESTIVAL ASIA



QUINCENA DE LA SALUD Y LA BELLEZA. FORT PIENC



CEREMONIA DEL TÉ CON CHADO OOSHA, PROTOCOLO CHINO Y GUZHENG



HSK

Chinese Proficiency Test

汉语水平考试

Examen HSK

La demanda para aprender chino crece cada año y así lo hace también la necesidad de obtener el certificado oficial HSK.

Matrículas HSK Barcelona

2009: 90

2010: 240

2011: 300

2012: 600

2014: 800

EXAMEN HSK EN BARCELONA



EXAMEN HSK EN BARCELONA





YCT

Youth Chinese Test

中小学汉语考试

Examen YCT

El 17 de noviembre de 2012
celebramos la primera
convocatoria en Barcelona del
examen YCT

2012: 115

2013: 213

EXAMEN YCT EN BARCELONA



EXAMEN YCT EN MALLORCA



Becas

AYUDAR A CRECER





Ayudamos a crecer

Campamentos de verano.

- ✓ BEIWAI 8 becas
- ✓ Campamento HSK 9 becas

CAMPAMENTO DE VERANO BEIWAI



CAMPAMENTO DE VERANO HSK



CAMPAMENTO DE VERANO HSK





BEQUES INSTITUT CONFUCI 2015

Beques IC

BEQUES
INSTITUT
CONFUCI 2015



- ◆ Programa de **Llengua i Cultura xineses**
 - ◆ Beca d'un semestre acadèmic
 - ◆ Beca d'un any acadèmic

- ◆ Beca de 2 anys per estudiar el **Màster en Ensenyament del xinès com a Llengua Estrangera (MTC SOL *Master's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages*)**

Beques IC

Requisits:

BEQUES
INSTITUT
CONFUCI 2015



1. Beca d'un semestre per estudiar la **Llengua i la cultura xineses**: 120 punts en l'examen **HSK 2 escrit** i 40 punts en **HSK oral bàsic**
2. Beques d'un any per estudiar la **Llengua i la cultura xineses**: 180 punts en l'examen **HSK 3 escrit** i 60 punts en **HSK oral bàsic**
3. Beca de 2 anys per estudiar el **Màster en Ensenyament del xinès com a Llengua Estrangera (MTC SOL *Master's Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages*)**: 180 punts en l'examen **HSK 5 escrit** i 50 punts en **HSK oral intermedi**

Beques IC

BEQUES INSTITUT CONFUCI 2015



Les beques inclouen:

- ◆ **Matrícula** a la universitat de destinació.
- ◆ **Curs** a la universitat de destinació.
- ◆ **Materials didàctics** bàsics.
- ◆ **Allotjament** en residència universitària.
- ◆ **Assistència sanitària** i una assegurança bàsica per a alumnes estrangers.
- ◆ **Despeses d'instal·lació:** Els becaris d'un any o més obtindran una quantia de **1500 yuans**, mentre que els becaris d'un semestre obtindran una quantia de **1000 yuans**. Els becaris que portin mig any o més estudiant o vivint a la Xina en el moment de la concessió de la beca, no obtindran subsidi per a la instal·lació.
- ◆ **Despeses personals:** Els becaris d'un any i d'un semestre acadèmic rebran una quantitat de **1.400 yuans mensuals**. Els becaris de màster obtindran una quantitat de **1.700 yuans mensuals**.

Beques IC

BEQUES
INSTITUT
CONFUCI 2015



Les beques no inclouen:

- Les despeses d'instal·lació si el/la becari/a ja portés sis mesos o més estudiant i/o vivint a la Xina.
- Despeses del visat
- Vol internacional

孔子新汉学计划

Confucius China Studies Program

<http://ccsp.chinese.cn/>

- I. Joint Research Ph.D. Fellowship
- II. Ph.D. in China Fellowship
- III. "Understanding China" Fellowship
- IV. Young Leaders Fellowship
- V. International Conference Grant
- VI. Publication Grant

Beques de doctorat:

- 中外合作培养博士项目 *Joint Research Ph.D. Fellowship*
 - Finançament de 6 mesos a 2 anys en universitats xineses per a estudiants de doctorat
- 来华攻读博士学位项目 *Ph.D. in China Fellowship*
 - Finançament del doctorat a la Xina (íntegre)

Confucius China Studies Program

孔子新漢學計劃
Confucius China Studies Program



Requisits per a les beques de doctorat:

- ◆ **Competència comunicativa en xinès demostrable (HSK i entrevista).**
- ◆ **Prioritat als candidats amb recomanació de l'Institut Confuci.**
- ◆ **Altres requisits específics del programa.**

中外合作培养博士项目 *Joint Research Ph.D. Fellowship*

来华攻读博士学位项目 *Fellowship*

孔子新汉学计划
Confucius China Studies Program



- ◆ **Despeses personals i allotjament:** 80.000 RMB anuals
- ◆ **Finançament del projecte de recerca a la Xina:** 20.000 RMB anuals
- ◆ **Vol internacional**
- ◆ **Matrícula a universitat xinesa**
- ◆ **Assistència sanitària i assegurança bàsica per a alumnes estrangers.**
- ◆ **Despeses de visita del tutor estranger**
- ◆ **Altres**

孔子新汉学计划

Confucius China Studies Program

<http://ccsp.chinese.cn/>

“理解中国”访问学者项目 *“Understanding China” Fellowship: 3 subprogrammes*

- ◆ *“Understanding China” Visiting Scholar to China:* finançament de 2 setmanes a 6 mesos per a professors, acadèmics, investigadors per a dur a terme **projectes de recerca** a la Xina
- ◆ *“Understanding China” Short-term Visit:* finançament de 2 setmanes a 2 mesos per a funcionaris del govern, educació i cultura, ONGs i negocis
- ◆ *“Understanding China” Chinese Visiting Scholar:* finançament de 6 a 12 mesos per a professors xinesos per a fer estades en universitats estrangeres

Més informació...

- ◆ FICB: <http://www.confucio-barcelona.es/>
- ◆ CCSP: <http://ccsp.chinese.cn/>



fundació

Institut Confuci de Barcelona

巴塞羅那孔子學院基金會

Visitas oficiales

CREANDO NUEVOS ENLACES





Delegación de Universidades Catalanas (2012)

Vicerrectores de Relaciones Internacionales:

- Universidad Autónoma de Barcelona
- Universidad Pompeu Fabra
- Universidad de Lérida
- Universidad de Gerona
- Universidad Rovira i Virgili

DELEGACIÓN DE UNIVERSIDADES CATALANAS EN CHINA





Visita del rector de la UB

El Sr. **Dídac Ramírez Sarrió**
visitó (2013)

- Hanban
- Universidad de Estudios extranjeros de Beijing
- Universidad de Zhejiang

VISITA A HANBAN DEL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA



Implicación con el resto de universidades de Cataluña

- ◆ Durante 2014 el Instituto Confucio en Barcelona ha firmado convenios de colaboración con las Universidades de Girona, Tarragona, Lleida, Pompeu Fabra y Vic
- ◆ ampliar el idioma y la cultura china en la zona de influencia de la Universidad
- ◆ organización de seminarios, talleres y conferencias
- ◆ HSK y YCT (Girona)
- ◆ Beques

FIRMA DEL CONVENIO CON LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI DE TARRAGONA
与罗维拉.威尔吉利大学签署协议



FIRMA DEL CONVENIO CON LA UNIVERISTAT DE LLEIDA 与莱里达大学签署协议





University of Lleida (UdLI)





Pompeu Fabra University (UPF)





Pompeu Fabra University (UPF)



Prensa y Difusión

Dar a conocer y visibilizar nuestra labor



Nuestra web y las redes sociales

Hablamos el mismo idioma que nuestros amigos y compartimos con ellos nuestro esfuerzo.

Nuestra web está disponible en:

- ✓ Español.
- ✓ Catalán.
- ✓ Chino.

Canal Youtube +100 vídeos
Página Facebook +400 fans



PANORAMA

Barcelona abre su Instituto Confucio

EDUCACIÓN ▶ La capital catalana se convirtió ayer en la cuarta sede española del Instituto Confucio de difusión de la enseñanza y de la cultura china, institución que repartirá sus actividades entre Casa Asia y las universidades Central (UB) y Autónoma de Barcelona (UAB). El Instituto Confucio de Barcelona (ICB) arranca con una donación por parte de su sede central en la ciudad china de Hanban de 3.000 libros y diverso material didáctico para la biblioteca. Hanban ha designado a la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín como la universidad asociada al ICB. Barcelona será la cuarta sede de este instituto en España junto a las que hay en Madrid, Granada y Valencia, y en ella no sólo se desarrollarán exámenes de lengua china sino también actividades culturales en sus tres sedes. En el mundo, según Xu Lin, directora general del Confucio en Han-

ban, hay 282 Institutos Confucio, repartidos por 88 países. Más de 10.000 personas estudian chino en España, según la embajada de la República Popular China, 1.500 en Catalunya. En los últimos años ha aumentado el interés por este idioma, en especial en el terreno de los negocios. El Instituto Confucio de Barcelona iniciará sus actividades el curso 2010-2011. Aparte de la oferta estrictamente académica de cursos de chino mandarín se ha previsto la creación de una página web, la visita de escritores y cineastas chinos, cursos de verano y un programa de becas para estudiantes de chino, entre otras actividades. Las universidades que colaboran, junto con Casa Asia, con el ICB esperan que este haga de puente entre estudiantes de uno y otro continente. Las universidades españolas tratan de captar alumnos asiáticos en sus programas de máster. / Efe

El centro Joan XXIII y la escuela La Sínia ganan el premio Ensenyament

Madurar con la FP

MAITE GUTIÉRREZ
Barcelona

Para Mari Carmen Santos, una chica de 20 años de l'Hospitalet de Llobregat, su paso por la FP ha supuesto también un proceso de maduración personal. Fueron las prácticas en una empresa lo que le hizo ver que valía la pena esforzarse y seguir con su formación, explica. Después de estudiar un ciclo de grado medio decidió hacer la prueba para entrar en el ciclo de grado superior en educación infantil -se requiere el título de bachillerato-, "y ahora me he propuesto ir a la universidad", asegura. "Quién te lo iba a decir cuando acabaste la ESO", le contesta Maite Andreu, directora de FP de su centro, el Joan XXIII de l'Hospitalet.

El exhaustivo seguimiento individual de cada alumno y la orientación ofrecida durante la FP le ha valido a este centro de estudios concertado el primer premio Ensenyament que desde hace tres años concede la Fundación Cercle d'Economia. El centro, situado en la zona de Bellvit-



ALEX GARCIA

Alumnos de la rama de electrónica de FP en el Joan XXIII

de un 20% al 10%. El absentismo también se ha reducido. "Lo más importante que vemos es que los chicos maduran, aprenden a valorarse a sí mismos y a tener confianza después de una ESO difícil", cuenta Andreu. Ayer por la tarde, profesores y alumnos recogieron el galardón, dotado con 25.000 euros, en Barcelona.

te nacionalidades. El equipo del centro desprende optimismo: "Nuestra escuela tiene tanta calidad como cualquier otra". Prueba de ello son los buenos resultados en la prueba de evaluación de sexto de primaria. Su proyecto gira en torno al aprendizaje del catalán y cuidan en extremo la relación con las familias y el

EL ACUERDO DE CONSISTITUCIÓN EN "LA VANGUARDIA"

Tendencias

El estudio de lenguas extranjeras

Nǐ Hǎo al mandarín

El ascenso del gigante asiático plantea la necesidad de enseñar chino en los institutos

MAITE GUTIÉRREZ
Barcelona

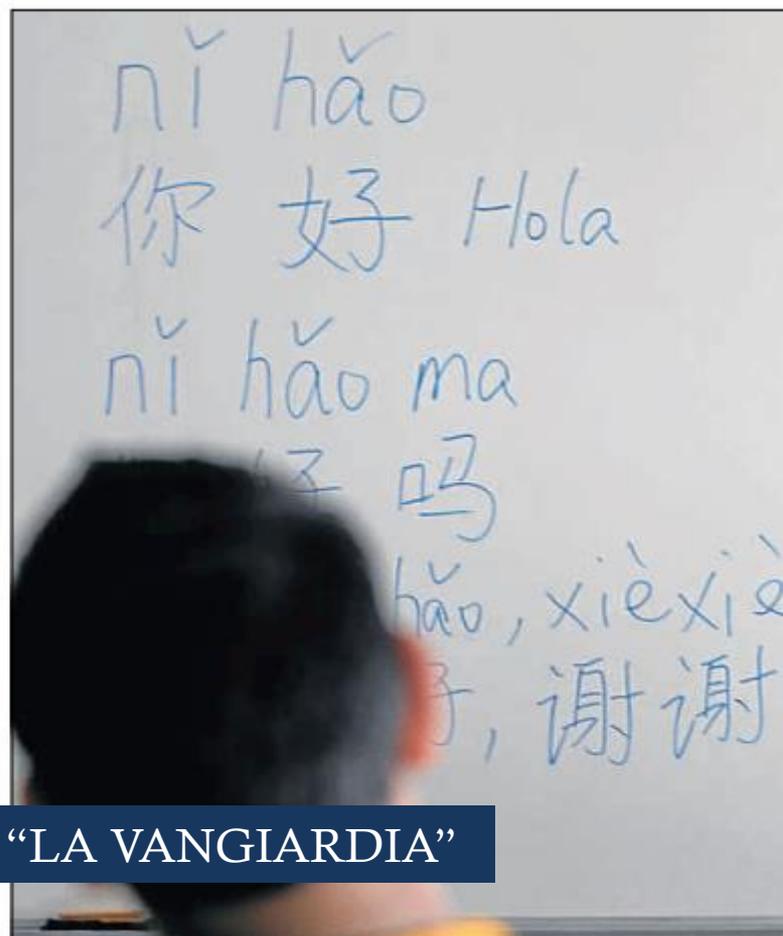
Barack Obama y Hu Jintao dando una conferencia de prensa juntos. La cita de las dos pri-

La hegemonía del inglés en los institutos

Número de alumnos que estudian cada idioma como asignatura obligatoria

celona, dentro del plan de actividades extraescolares del Departament d'Ensenyament. El chino es el segundo idioma más estudiado dentro de este programa, con 501 alumnos en el curso 2010-2011 -el primero es el árabe-. Hace sólo tres cursos el chino ocupaba la

el rumano (179) y el holandés (131). Buena parte de estos estu-



EL INSTITUTO CONFUCIO DE BARCELONA EN "LA VANGUARDIA"

do entero escuchara en vivo y en directo al presidente de China ex-



Notícies

Dijous 10.01.2013 11:38

Autor/s: Anna Pérez i Marina Presas

Noves llengües per a nous temps

El xinès, el rus, el japonès i l'àrab s'han convertit en les llengües de moda, ja sigui pels horitzons laborals que obren o per l'interès cultural que desperten



Tweet

2

+1

0

Me gusta

18

Les matriculacions de catalans per aprendre rus han augmentat un 175% en els últims quatre anys i per estudiar xinès, un 148%. Aquestes dades, facilitades per l'EOI Drassanes de Barcelona, demostren que **llengües** abans considerades **exòtiques** són cada vegada més demandades pels estudiants d'idiomes. Seguint el rus i el xinès de ben a prop, es troben el japonès i l'àrab.

Els estudiants d'aquestes llengües de moda solen tenir dues coses en comú: **dominen l'anglès** perfectament i **coneixen el francès o l'alemany**. A més, acostumen a veure aquest aprenentatge com una **oportunitat per als negocis** i l'èxit professional. Això es deu a que a les zones on es parlen aquests idiomes s'exigeix o es valora el domini de la llengua local, a més de l'anglès, la lingua franca per excel·lència.

ENTREVISTA EN EL PORTAL VILAWEB

laborals com per l'**interès cultural**. Tanit Assar, professora d'àrab a l'Escola Oficial d'Idiomes, explica que a Catalunya també n'estudien els fills o néts d'immigrants, que el saben parlar però no escriure. Tot i que últimament ha patit un descens de demanda respecte les altres tres llengües, es manté com una de les més estudiades.



cetrencada

Enllaços

Internet, la nova acadèmia d'idiomes La web ens obre les portes a una nova manera d'aprendre idiomes: més fàcil, més econòmica i més interactiva

L'opinió dels professors

Els catalans tenen determinades facilitats i dificultats per aprendre llengües. Quatre professores d'idiomes de diferents escoles d'idiomes de Barcelona ens ho expliquen aplicat al xinès, el rus o el japonès.



Professores d'idiomes a Barcelona desxifren els motius que porten els catalans a estudiar xinès, rus, àrab i japonès.

关于巴塞罗那孔子学院

团队

巴塞罗那孔子学院现有一支实力不俗的师资队伍,共有本土签约教师2名,汉办派遣教师5名,合作教师7名。汉办派遣的教师均来自北京外国语大学中国语言文学学院(北京外国语大学在中国语言教学类大学名列前茅),其中副教授一名、讲师一名和汉语国际教育硕士研究生3名,这些教师均拥有扎实的汉语教学专业知识,同时将国内对外汉语教学的理念与方法带到本地的汉语教学实践中。本土教师教学经验丰富,且在西班牙学习生活多年,精通西语,十分了解当地汉语学习者的特点,这对于汉语教学往往能起到事半功倍的效果。此外,巴塞罗那孔子学院还会不定期地举办本土汉语教师师资培训,旨在培养更多符合教学需要的“复合型”汉语教师人才。

四、巴塞罗那孔子学院举办的丰富多彩的活动

巴塞罗那孔子学院自成立以来,举办了各类丰富多彩的活动,活动类型涉及学术会议、文艺演出、文化体验等多个方面。

成立两年多来,巴塞罗那孔子学院已组织召开了多次重要学术会议和演讲。2012年6月25日至26日第一届伊比利亚美洲汉学大会在巴塞罗那成功召开,此次大会正是由巴塞罗那孔子学院基金会与巴塞罗那自治大学联合主办的。大会隆重地邀请了中国驻巴塞罗那

的研究论文,取得了显著的效果。

2011年11月30日巴塞罗那孔子学院举办了名为《语言、身份和机遇:华人社会解读》的讲座。邀请了汉学家Begoña Ruiz de Infante和社会人类学博士Irene Masdeu Torruella进行演讲。此次演讲深层次地剖析了华人社会不同于西方社会的强烈的自身特点,为当地人更好地了解中国社会的现状提供了可能。

传播中国文化是孔子学院工作的一个重要内容,巴塞罗那孔子学院也成功举办了数次中国传统文化活动。在2012年中国春节之际,巴塞罗那孔子学院参加了由巴塞罗那市举办的春节庙会,在会场设立了展台,开展了形式多样的中国传统文化活动。活动得到了当地居民的热烈欢迎,取得了良好的社会反响。与此同时,中国扬州大学师生艺术团及北京舞蹈学院的专业演出团队也应巴塞罗那孔子学院基金会的邀请来到巴塞罗那为市民们奉献了一场精彩而富有中国特色的高水准艺术演出。

“请进来”必然还要“送出去”。2011和2012年暑期,巴塞罗那孔子学院共派出了50名学员前往北京和上海参加了五期由中国国家汉办组织的夏令营活动。巴塞罗那夏令营代表团成员在北京与来自于世界许多国家的师生欢聚一堂,共同度过了非常难忘的时光。

亚地区五所大学校长代表团访问中国。代表团成员由巴塞罗那自治大学、庞培法布拉大学、赫罗纳大学、洛维拉·依维尔基里大学、莱里达大学副校长及孔子学院中外方院长组成。

代表团此次中国之行取得了丰硕的成果。在与汉办及各大学的会谈中,各位代表团成员均表达了开展合作的愿望,探讨了的合作方式,并将保持联系以进一步深化和落实具体事宜。通过这次访问,各参团大学也进一步了解了巴塞罗那孔子学院及其在作为中国语言和文化传播机构的工作性质,为日后各方与孔院的协作打下了良好的基础。

五、巴塞罗那孔子学院提供的课程

巴塞罗那孔子学院的工作重心是汉语教学。学院的课程是针对巴塞罗那地区不同年龄段、不同水平的汉语学习者而设立的。学院的课程设有初级I,初级II,中级I,中级II及商务汉语。每项课程一学年分为两个学期,时间为9月至2月,2月至6月。教学场地分别设在亚洲之家,巴塞罗那自治大学和巴塞罗那大学。学院的课程采用中国国内主流教材,全面培养学生听说读写的语言能力。无论是想要开始学习第一个汉字的儿童,还是已经具备基本知识,希望加深对中国的了解,提高书面和口语水平的成年人,都可以在巴塞罗那孔子学院找到适合自己的汉语课程。在7月,学期强化班,时间内集中



一、巴塞罗那孔子学院开放日暨春节联欢会活动

2013年2月16日,巴塞罗那孔子学院举办了盛大的学院开放日暨中国春节联欢会活动。此次活动邀请孔子学院的全体师生共同联欢,庆祝中国蛇年的到来。活动还邀请到了中国驻巴塞罗那总领事馆代总领事欧箭虹女士、巴塞罗那孔子学院基金会副主席巴塞罗那自治大学国际关系副校长Lluís Quintana Trias,巴塞罗那大学国际关系副校长María Gallejón,庞培法布拉大学国际关系副校长Josep Ferrer i Riba亚洲之家秘书长Jaume Giné,下任外方院长Àngels Pelegrin等亲临活动现场。特别值得一提的是,庞培法布拉大学国际关系副校长Josep先生和他可爱的女儿Júlia现在也正在巴塞罗那孔子学院学习汉语。

联欢会当天的活动安排得丰富并极富中国特色。既有孔院专业老师为学员及家长讲授中国礼仪的公开课,更有中国传统舞龙舞狮表演及专业腰鼓队登台献艺。同时,活动现场设置了多个富有中国

转化为可看可听可闻可感的亲身参与,对每一位到场的本地人都是一次难忘的中国文化体验的盛宴。大家对这次活动非常满意,纷纷对组织者表示祝贺。

二、巴塞罗那孔子学院的创建与办院模式

巴塞罗那孔子学院是中国在西班牙建立的第四个孔子学院,于2010年4月14日正式揭牌成立。巴塞罗那那设立孔子学院,填补了加泰罗尼亚地区没有孔子学院的空白,为广大加泰罗尼亚民众提供了近距离了解和感受中国文化和语言的机会。

巴塞孔院是由北京外国语大学、巴塞罗那大学、巴塞罗那自治大学和亚洲之家,联合协办的非营利性教育机构。这种1+3强强联合的模式,可以使办四方充分发挥各自优势,共同促进孔院发展和建设。此外,巴塞罗那孔子学院所采用的基金会运行模式也在全球四百多所孔院中独树一帜。孔子学院基金会的权力机构是理事会。管理机构采取四方联合管理模式,由孔院中方院长担任基金会主席(中方

长。孔院基金会的建立加强了孔院的独立性,保证了合作各方均能参与到孔院重大事务的决策中来,同时也在探索实践着一种更健康良性的运作模式。

三、巴塞罗那孔子学院出色的师资

团北京外国语大学中文学院院长魏崇新,马德里康普顿斯大学教授Consuelo Marco Martínez等学界要人,西班牙各家孔子学院的代表也出席了会议。本次大会与会者多达150人,分享了80余篇针对中国

都极大地激发了当地居民对中国文化的兴趣与热情。

巴塞罗那孔子学院还积极开拓思维,组织了一系列富有创新特色的活动。2012年9月18日至23日,巴塞罗那孔子学院组织加泰罗尼

另外,巴塞罗那孔院会不定期开设一些富有特色的中国文化培训班,在传授汉语的基础上,提供更多更有意思的课程,供各类学习者根据自己的兴趣来进行选择。

记者/贾教

AÑO NUEVO CHINO EN EL PERIÓDICO “LA VOZ DE CHINA”

子更好等一系列的活动,使到场的大人孩子一齐沉浸在浓厚的中国传统文化氛围当中。最后的百人包饺子活动更是将春节的喜庆团圆气氛推向高潮。此次活动使中国文化从课堂走到生活中来,从文字照片

巴塞罗那孔子学院开放日暨春节联欢会

联合时报巴塞讯
记者 秦城

2013年2月16日,巴塞罗那孔子学院举办了盛大的学院开放日及中国春节联欢会活动。本次活动邀请所有孔子学院的学生来共同联欢,庆祝中国蛇年的到来。活动邀请到了中国驻巴塞罗那总领事馆代总领事欧箭虹女士、巴塞罗那孔子学院基金会下任理事长 Angels Pelegrí n、亚洲之家秘书长 Jaume Giné、洛维拉·依维尔基里大学国际关系副校长 Anna Ardévol Grau、莱里达大学国际关系副校长 Astrid Ballesta、巴塞罗那大学国际关系副校长 Marí a Gallegó n、庞培法布拉大学国际关系副校长 Josep Ferrer i Riba、赫罗纳大学国际关系副校长 M.

Lluís Pérez Caban í、巴塞罗那自治大学国际关系副校长 Lluís Quintana Trias 等贵宾亲临。

活动当天,有精彩的中国传统舞龙舞狮表演、腰鼓表演,有专业老师进行中国礼仪免费公开课的讲授,并设置了多个富有中国特色的的小版块跟学生进行互动。比如中国剪纸艺术、中国书法艺术、中国脸谱涂色、中国茶艺展示、使用筷子比赛以及百人包饺子大赛等等,让学生在亲身体验中零距离感受了中国文化,感受了中国新年的独特氛围。此次活动将中国文化从课堂讲授延伸到了现实中,可看可听可闻可感,真切切切将中国文化带到每一个当地人身边来,是一次令人难忘的中国文化体验的盛宴。据参见



常世儒院长在联欢会现场教中西友人传统礼仪

本次活动的庞培法布拉大学国际关系副校长 Josep 先生介绍,他和他可爱的女儿 Júlia 现在也在巴塞罗那孔子学院学习汉语。

巴塞罗那孔子学院正式揭牌

成立于2010年4月14日。这是中国关系副校长 Josep 先生介绍,他和他可爱的女儿 Júlia 现在也在巴塞罗那孔子学院学习汉语。巴塞罗那孔子学院正式揭牌,而且为广大加区民众提供了

近距离了解和感受中国文化和语言的机会。

巴塞孔院是由北京外国语大学、巴塞罗那大学、巴塞罗那自治大学和亚洲之家联合协办的非营利性教育机构。这种1+3强强联合的模式,可以使合办四方充分发挥各自优势,共同促进孔院发展和建设。除此之外,巴塞罗那孔子学院采用基金会运行模式,基金会的权力机构是理事会。管理机构采取四方联合管理模式,由孔院中方院长担任基金会主席(中方院长为中国国家汉办派遣)、巴塞罗那大学和巴塞罗那自治大学担任基金会主任,亚洲之家担任秘书长。这种独立自主又强强联合的孔院管理模式在目前全球三百多所孔院中独树一帜。

年轻的孔院 任重道远 访巴塞罗那孔子学院中方院长常世儒

联合时报巴塞讯
记者 关新梅

2013年2月16日,巴塞罗那的华人仍就沉浸在蛇年伊始的喜庆中。就在这天,巴塞罗那孔子学院在大世纪酒店举办了盛大的学院开放日及春节联欢活动。巴塞罗那孔子学院基金会副主任、中方院长常世儒教授在现场接受了本报记者的采访。常教授就巴塞罗

量的增长速度令人欣慰。参加官方汉语考试的人数也有相应的增长。第一年的汉考人数仅为20人,第二年增至200人,第三年为600人,今年已有1000人参加考试。

参加汉考人数的增加,大大激发了加泰地区西班牙人学习汉语的兴趣,增进了他们对中国文化的了解。

当记者问道为什么巴塞罗那



本报记者专访常世儒院长(左)

制。另一些是与本地的合作教师,他们在国内都有很好的资历,在西班牙也有多年的中文教学经验,深受学生的喜爱。

常教授还告诉记者,孔院的

学生使用的是国务院对外汉语教学办公室指定的教材。学院根据学生原有的汉语程度,设立了不同层次的儿童班和成人班。从零基础的儿童到有一定汉语水平的

成人,都可以在孔院找到适合自己的课程。孔院还在巴塞罗那自治大学开设了有关中国文化的课程,讲授哲学、中国历史等,以满足高层学员的需求。

常教授还表示,孔院的创办与发展加深了西班牙人对华人群体的认识。华人不再是只会开餐馆、百元店的移民,华人的创业范围正在不断地迅速扩大,这种趋势使他们敬畏。当前,世界各国的文化交流已成为时代发展的潮流,孔子学院的创办和发展一定会使越来越多的西班牙人了解中国文化、喜欢汉语。这对中西两国的文化交流与习俗的融入、对于树立华人在西班牙的良好形象以及增进华人群体在西班牙的开拓进取,都有重要意义。

AÑO NUEVO CHINO EN EL PERIÓDICO "CHINA TIMES"

常教授首先介绍了该院的特色。西班牙目前有六所孔子学院。巴塞罗那孔院是其中年轻的、发展最快的一所,也是加泰罗尼亚地区的首家孔院。自2010年4月正式成立以来,从最初的六名学生,发展到现在的六百多名,学生数

及世界性的汉语热增加了西班牙人对中文的兴趣。从内部环境上看,巴塞罗那孔院有着优秀的师资队伍。孔院的教师一部分是国家汉办派来的,他们都是国家师范院校的高才生,在国内已有丰富的教学经验。这些教师是全天

2013年巴塞罗那“汉语桥”中文比赛成功举行

上周六(4月20日),由中华人民共和国驻西班牙大使馆主办、巴塞罗那孔子学院基金会承办的2013年巴塞罗那“汉语桥”中文比赛在Plaza del Foit Fienc 4号成功举行。

此次“汉语桥”比赛吸引了众多汉语学习者和爱好者参加,其中包括巴塞罗那孔子学院汉语班的学生和来自Girona AsiaLang中文学校的学生。此外,也有很多学生家长 and 从事汉语教学的单位携师生到场观摩。

赛前,巴塞罗那孔子学院中方院长常世儒发表了热情洋溢的讲话,他勉励巴塞罗那青少年学好汉语,在未来的学习和工作中不但将汉语为己所用,也要借此成为两国友好交往的使者,搭建起两国沟通的桥梁,同时,预祝所有参赛者取得好成绩。本次比赛设大学、中学、业余三个组别。参赛选手们通过中华才艺表演和汉语知识问答全方位地展示了各自的语言表达能力、反应能力和才艺特长。虽然大家学习汉语的时间并不长,但所有参赛选手真挚



常世儒院长在比赛前致辞

的语言,激情澎湃的表演,都令人印象深刻,赢得观众的由衷赞许。比赛也成为大学生,中学生等汉语学习者交流的舞台,比赛场地内掌声此起彼伏,笑声不断。

在大学组,一曲《对不起,我的中文不好》吉他弹唱拉开了比赛序幕。选手们纷纷献上了精彩的节目表演。小品《中西合璧》展现了汉语学习中发现的中国与西方不同的一些典型文化元素;诗朗诵《望庐山瀑布》表达了学生们在中文唐诗中发现的情趣与高雅。歌曲《我是一只小小鸟》的表

演者不仅汉语发音准确,动听的歌声也把观众带进了旋律中。在业余组,孩子们的表演也让大家看到了儿童学习汉语的热情。来自巴塞孔院儿童初级班的同学为我们奉上大合唱《可爱的家庭》《幸福拍手歌》等,来自AsiaLang中文学校的小朋友既会诗朗诵《游子吟》,又有少儿独唱《小星星》,6人合唱的《哇哈哈》更是把观众的目光牢牢吸引。此外,今年的比赛还有选手带来精彩的音乐剧。AsiaLang学校的同学表演的《老外在北京》给我们带来了中西



常世儒院长为获奖者颁发证书

方文化碰撞的火花。最后,孔子学院学生自编音乐剧《我要学中文》给大家展现了巴塞罗那学生积极学中文的热情和劲头,他们独具匠心的舞台设计和所有人幽默的表演,把比赛推向了高潮。相信,在汉语全球推广的今天,会有越来越多的“老外”产生“我要学中文”的强烈愿望。

经过两个多小时的激烈角逐,来自巴塞罗那孔院的学生以精彩的表演《我要学中文》和流利的问答获得评委们的一致认可,夺得此次比赛的一等奖。他们将

于5月5日代表巴塞罗那参加2013年“汉语桥”中文比赛西班牙赛区的半决赛。今年西班牙赛区半决赛将由巴塞罗那孔院承办。

所有参赛的选手都获得参与“汉语桥”中文比赛的证书和纪念品。大家表示,重在参与,这次看到这么多同伴都能够进行流利的汉语表达,自己学习汉语的劲头也更足了。主办方也表示,这正是他们举办这次活动的真正目的。

巴塞罗那孔子学院基金会供稿

CONCURSO PUENTE A CHINA EN EL PERIÓDICO “CHINA TIMES”

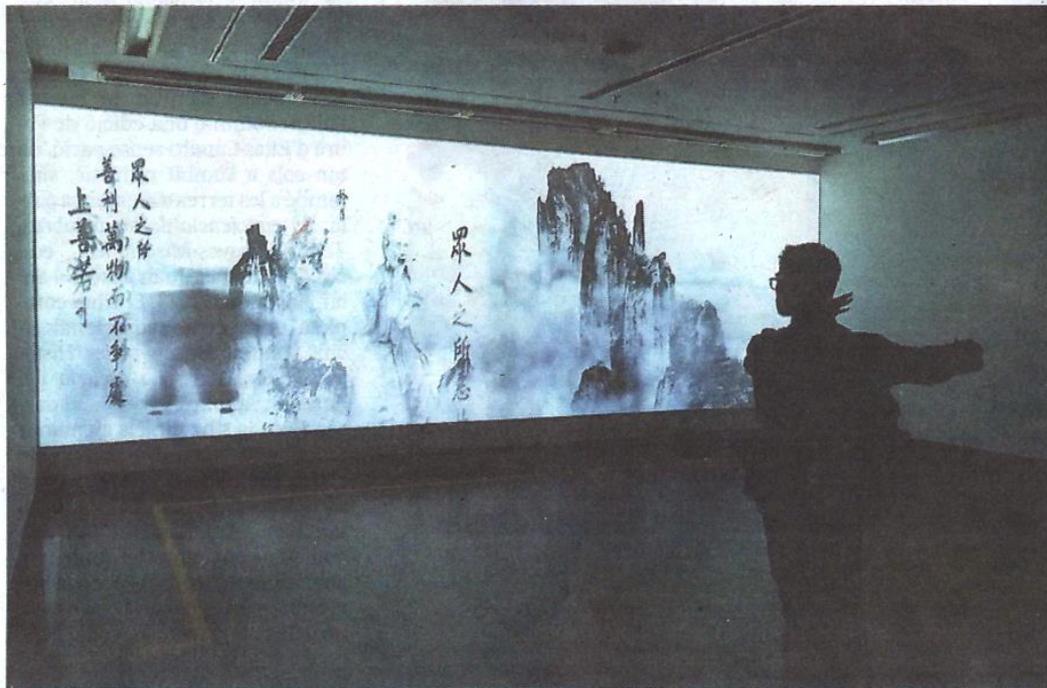
ART

Desorientats

Àngela Molina

Comença la temporada artística a Barcelona, i seria hora de passar comptes. Els més urgents, els que es reclamen a Vicenç Altaió. La mostra *Pure Views*, que des del 2 de juliol exhibeix l'Arts Santa Mònica —i amb la qual Altaió es va acomiadar com a responsable del centre—, no és desaconsellable per dolenta o mediocre, sinó per la seva deliberada opacitat. Caldria explicar que aquesta exposició reuneix part dels fons del Chengdu MOCA, museu privat impulsat per la Chengdu HT Industrial Investment Group, un imperi immobiliari d'aquesta ciutat del sud-oest xinès on viuen 15 milions d'ànimes. Per a la seva exhibició a Barcelona, aquesta empresa, amb la col·laboració de la galeria privada L-Art, es va fer càrrec gairebé de totes les despeses (transport, catàleg, assegurances) amb la finalitat de guanyar una important plataforma de visibilitat a Europa.

El subtítol de la col·lectiva, *Transformacions de l'art xinès contemporani*, porta a engany. No és una mostra representativa del panorama actual a la Xina, ni hi ha una tasca curadora, sinó que és un conjunt de peces



Una obra de Jin Jianguo, exposada a *Pure Views*, a l'Arts Santa Mònica. / CASM

2011, és una col·lecció corporativa, com ho seria, si existís, la del grup ACS de Florentino Pérez. ¿Algun comissari seria capaç de presentar, sense posar-se vermell, l'art d'un museu privat en un mu-

Altaió pot argüir que aquesta exposició no li ha costat gairebé res al contribuent i que, atesa l'escassetat de diners públics, d'ara endavant aquesta serà l'única via per presentar els equipaments

del País del Centre: *Avantguardes Artístiques Xineses* tenia com a comissària Inma G. Puy, però llavors sí que hi havia una tasca curadora.

Enlloc, Jaume Soler Casanoves i s: "Des del lúxus bar de l'hotel a Chengdu, Lu Peng (director del MOCA) m'acabava de proposar buscar un museu europeu on poder acollir la mostra més important d'art contemporani xinès realitzada a Europa, amb vuit dels

seus artistes entre els 100 amb més vendes en subhastes en aquests anys". ¿Ens hem d'alegrar que part d'aquest gran basar d'art xinès hagi recalat a l'Arts Santa Mònica i no al Beaubourg o al Reina Sofia? Els directors de centres d'art i comissaris que comercien seran en el futur un espectacle freqüent, i no gaire noble. Caldrà estar amatents (convé recordar com va entrar la màfia xinesa a l'IVAM de València) i exigir transparència. Si la conselleria de Cultura avala aquest pobre model de gestió com a promesa de futur i la nostra societat ho accepta sense dir ni piu per mor de l'arcàdia una Catalunya independent, estem perillosament desorientats.

Si s'accepta el model de gestió derivat de la mostra 'Pure Views', estem ben perduts

Tan a prop, però també tan lluny de la Xina, està *Japonisme* a CaixaForum. No és la culminació d'aquest gènere d'exposicions, però té la seva dignitat i mostra el procés d'arrelament de temes, motius, tècniques i formats de l'art japonès a Espanya i Catalunya. Hi ha peces indefinibles i també molts llocs comuns, però és recomanable. Al seu costat, la de l'Arts Santa Mònica reflecteix l'oportunitisme dels *currotacos*.

PURE VIEWS

Arts Santa Mònica. Barcelona. Fins al 28 de setembre

JAPONISME

CaixaForum Barcelona. Fins al 15 de setembre

LA EXPOSICIÓN PURE VIEWS EN EL PERIÓDICO "EL PAÍS"

padres per aquest territori asiàtic.

Aquells que coneixin la manera com funciona el sistema de l'art xinès saben bé que no admet filtres crítics i que està exposat fàcilment a l'especulació. El Chengdu MOCA, inaugurat el

vent de l'art espanyol, és útil utilitzar els espais públics com a plataformes de blanqueig d'imatge de les empreses? I si ho fos, ¿no són els directors d'aquests centres els que han d'informar i justificar la procedència de les obres?

per al seu equip el poeta i comissari, ha donat suport a aquesta mostra sense cap recança, comparant-la amb la que fa 18 anys el mateix Arts Santa Mònica va presentar com a pionera i transcendental del dinàmic art xinès. Des



...les, 13 de noviembre 2013

El castillo de Montjuïc y el CaixaForum se suman al XII Festival Asia

Del 20 y el 24 de septiembre, aunaré k-pop coreano, acrobacias chinas, ilusionismo japonés y música tradicional moderna de Mongolia, Pakistán e Irán

Festival Asia se une a la Mercè con montajes de 13 países

El castillo de Montjuïc y CaixaFórum se incorporan como escenarios para acrobacias chinas a ilusionismo japonés, pasando por música de Mongolia,

Barcelona | 12/09/2013 - 19:44h

ANA MACÍAS | Barcelona | 19 SEP 2013 - 23:43 CET

Archivado en: Casa Asia Fiestas populares La Mercè Pop Fiestas locales
Estilos musicales Fiestas España Instituciones culturales Música Espectáculos

Notificar error Tengo más Información
Seguir Tweet 12 Me gusta 4 Menéalo 0 +1

TEMAS RELACIONADOS

Pakistán

Mongolia

Irán

Japón

Barcelona. (EFE).- El castillo de Montjuïc y el CaixaForum se suman este año como nuevas localizaciones del XII Festival Asia, que se celebrará en Barcelona del 20 y el 24 de septiembre con quince espectáculos procedentes de Asia, según ha informado Casa Asia, organizadora del evento.

Las coreanas MIJI, representantes de Corea del Sur encargadas de la inauguración...

que un día de... Tamar, artista, compositora y cantante de orígenes polinesios, que vive en Barcelona, ha sido incluida entre los considerados...

f 3
t 25
in 1
+1 0

Enviar Imprimir Guardar

En el escenario, tradicionales guitarras coreanas y voces de pop. Con este combinado abre hoy el XII Festival Asia, que mostrará una fotografía cultural del continente oriental. Para la inauguración sube al escenario a las ocho coreanas que forman el grupo que triunfa en su país natal con su receta de pop coreano clásico.

La fusión de ritmos folclóricos y modernos es la apuesta de Casa Asia para este año. El programa cuenta con 15 espectáculos de 13 países distintos, entre ellos coreanos, japoneses de origen polinesios, coreanos, japonés y música tradicional de Mongolia, Pakistán e Irán, entre otros. Además...

de apertura, el programa cuenta con Talegur Garbajosa, músico mongol con raíces en el panorama del rock chino y artífice del mismo denominado *mongolian grunge*: mezcla de rock y música tradicional de China y Mongolia. Un cóctel similar ofrece la voz cristalina...

CRÓNICA DEL FESTIVAL ASIA EN "LA VANGUARDIA" Y "EL PAÍS"

Crónica | Festival Àsia 2013 en Barcelona

 17:55  [Arien](#), [Crónicas: Japón](#), [Festival Àsia 2013](#), [Japón](#)  2 comentarios



 REDES SOCIALES



Búsqueda 

VLOG DE LA SEMANA 



CRÓNICA DEL FESTIVAL ASIA EN “MIENTRAS LEES” REVISTA DIGITAL



septiembre. Ambos espectáculos se ofrecieron como una novedad del festival, ampliando el abanico de artes escénicas que entusiasmaron al público con la magia de la acrobacia y el ilusionismo, tan patentes en el arte circense.

Nuevos lazos entre Catalunya y China

La UB asume la presidencia de la fundación del Institut Confuci de Barcelona

A. Cabanillas

Con una población que supera los 1,3 billones de habitantes, China se ha convertido en la última década en unos de los mercados prioritarios que trabajar por parte de las compañías catalanas. Sin embargo, tal como apuntan los expertos, todavía son pocas las personas en Catalunya que dominan el lenguaje y la cultura empresarial china. Según datos aportados por la embajada de la República Popular de China en España, en todo el Estado hay 10.000 alumnos de lengua china,

de los que 1.500 se encuentran en Catalunya. Desde hace tres años, Barcelona cuenta con la Fundació Institut Confuci, una entidad sin ánimo de lucro formada por tres instituciones locales –la Universitat de Barcelona (UB), la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) y Casa Àsia – en colaboración con la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín –creada para promover la enseñanza de la lengua y la cultura chinas en Catalunya.

Durante los próximos dos años la UB asumirá la presidencia del patronato de la fundación y, según sus dirigentes, tratará de convertir la institución en una plataforma de

intercambio de estudiantes y profesores entre ambos territorios. “Se trata de una gran oportunidad para internacionalizar la UB y, al mismo tiempo, para impulsar y afianzar los lazos entre Catalunya y China, una de las economías más emergentes del momento”, apunta Àngels Pelegrín, directora de la Fundació Institut Confuci de Barcelona y coordinadora de la UB para el Este y el Sudeste Asiático. En este sentido, la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín se ha comprometido a acoger profesores de castellano y catalán en sus instalaciones, mientras que la UB hará lo mismo con los profesores chinos.

Además, la Fundació Institut Confuci de Barcelona seguirá ofreciendo cursos de chino para todo tipo de públicos –desde niños a directivos de empresas– exámenes oficiales de nivel chino (HSK) y de capacitación de la enseñanza de este idioma, becas para cursar estudios en China, así como un amplio programa de actividades tales como clases, exposiciones y conferencias sobre la cultura y economía china para escuelas, universidades o empresas. Destacan, por ejemplo, los cursos de verano del 2013 de la UB, desarrollados en colaboración con la fundación china, centrados en diversos ámbitos de

entre Catalunya y China

de la fundación del Institut Confuci de Barcelona

00 se encuentran en
de hace tres años,
nta con la Fundació
ncuci, una entidad sin

intercambio de estudiantes y profesores entre ambos territorios. “Se trata de una gran oportunidad para internacionalizar la UB y, al mismo

Además, la Fundació Institut Confuci de Barcelona seguirá ofreciendo cursos de chino para todo tipo de públicos –desde niños a di-



Chang Shiru (director FICB), Àngels Pelegrín (directora FICB), Xu Lin (directora de Hanban), Didac Ramírez (rector de la UB) y Zhang Junli (directora de Hanban para Europa)

plo, “Economía y negocios en China”. “Es evidente la gran importancia que China ya tiene y tendrá en el mundo. A través de la fundación pretendemos cambiar la percepción que se tiene del país desde aquí y viceversa”, sentencia Àngels Pelegrín.

En Catalunya hay pocas personas que dominen el lenguaje

NOTÍCIA SOBRE LA VISITA DEL RECTOR DE LA UB A CHINA EN “LA VANGUARDIA”

en colaboración con
de Estudios Extran-
–creada para promo-
za de la lengua y la
en Catalunya.

Pelegrín, directora de la Fundació Institut Confuci de Barcelona y coordinadora de la UB para el Este y el Sudeste Asiático. En este sentido, la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín se ha comprometido a acoger profesores de castellano y catalán en sus instalaciones, mientras que la UB hará lo mismo con los profesores chinos.

dios en China, así como un amplio programa de actividades tales como clases, exposiciones y conferencias sobre la cultura y economía china para escuelas, universidades o empresas. Destacan, por ejemplo, los cursos de verano del 2013 de la UB, desarrollados en colaboración con la fundación china, centrados en diversos ámbitos de

La red mundial de institutos Confucio –que dependen del Ministerio de Educación de China y son gestionados por Hanban– se empezó a gestar a principios del año 2004 y actualmente ya existen más de 400 repartidos por los cinco continentes, seis de los cuales se encuentran en España.

da da da + DESCUENTOS PLAN PIVE 3 CITROËN



<http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=1503155>

Noticias agencias

La UB asume presidencia del Instituto Confucio para reforzar lazos con China

26-09-2013 / 19:03 h EFE

El rector de la Universidad de Barcelona (UB), Dídac Ramírez, ha asumido la presidencia del patronato de la Fundación Instituto Confucio de Barcelona para un período de dos años con la intención de reforzar los lazos culturales entre China y Cataluna.

Según ha informado la UB, Ramírez asume este nuevo cargo con el objetivo de "impulsarlo como una posible plataforma de intercambio de



Por comunidades

- ▶ Andalua
- ▶ Aragón
- ▶ Baleares
- ▶ Cantabria
- ▶ Castilla La Mancha
- ▶ Castilla y León
- ▶ Cataluna
- ▶ Ceuta

- ▶ País Vasco
- ▶ Córdoba
- ▶ Extremadura
- ▶ Galicia
- ▶ La Rioja
- ▶ Madrid
- ▶ Melilla

Publicidad PUBLICIDAD

Génesis EN 2 MINUTOS CORRIENDO QUEMAS 1/4 DE GALLETA LIGHT

NOTÍCIA SOBRE LA VISITA DEL RECTOR DE LA UB A CHINA

La presidencia de la UB se ha iniciado con un viaje del rector, Dídac Ramírez, a China invitado por Hanban, sede central del Instituto Confucio.

La delegación de la UB, encabezada por el rector y formada también por los dos directores del Instituto Confucio de Barcelona, ngel

eP Cosas de la vida

SOCIEDAD

GRAN BARCELONA ▶ Un libro reúne fotos de esculturas de animales en BCN → P. 36



LA PROPUESTA ▶ La cocina de castañas en versión dulce

El problema del idioma con más hablantes

中国人正在忘记汉字

(China olvida su escritura)

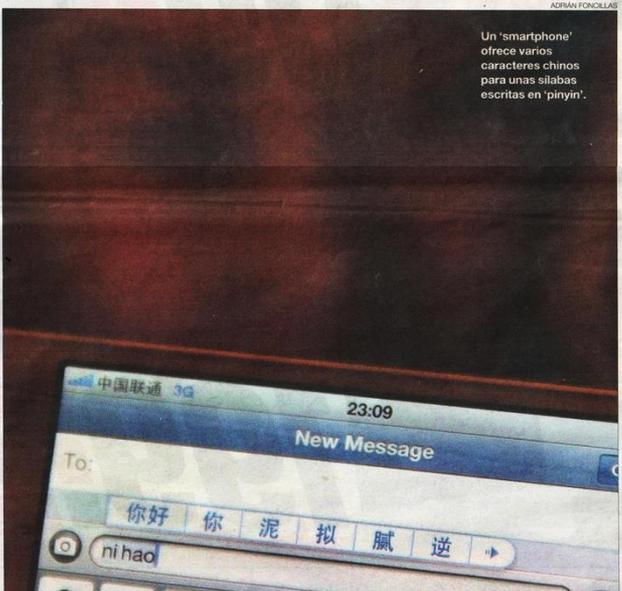
Las facilidades que ofrecen las nuevas tecnologías para escribir en chino amenazan a los caracteres || El rápido aumento de la disgrafía que revelan las encuestas preocupa a las autoridades del país

ADRIÁN FONCILLAS PEKÍN

Un anciano de nívea y afilada barba escribe un poema tradicional sobre el suelo de la entrada del pequeño lago de Houshai con un pincel mojado en agua. Son caracteres tan delicados, elegantes y complejos como efímeros. El sol borra el poema del cemento en pocos minutos. La escena, habitual en muchos parques, sirve como metáfora de la situación de la milenaria caligrafía china.

Los chinos están olvidando sus caracteres. El 99% de los encuestados en agosto por el diario China Youth Daily reconocía problemas crecientes para escribir y un tercio del público presente en un reciente programa televisivo fue incapaz de atinar con los caracteres de gan ga (avergonzado), una palabra de uso común. Los medios chinos han acumulado en los últimos años encuestas similares para medir el alcance de la amnesia, más pronunciada entre los jóvenes. Un 43% declaraba que solo escribía a mano los caracteres de su nombre o para rellenar algún formulario y el 75% de los estudiantes defendían que la escritura manual podría ser sustituida completamente por la electrónica.

CONTRAPARTIDA DE LA RAPIDEZ // Las nuevas tecnologías son las culpables. En España se lamenta que hayan forjado una escritura que desprecia los acentos y acumula las abreviaturas y...



Un 'smartphone' ofrece varios caracteres chinos para unas sílabas escritas en 'pinyin'.

ADRIÁN FONCILLAS

la evolución EL SISTEMA MÁS ANTIGUO EN USO

MÁS DE 3.000 AÑOS

La escritura china es la más antigua que aún se utiliza en la actualidad. Las primeras pictografías encontradas en huesos o caparazones de tortugas datan del año 1.200 antes de Jesucristo. En sus inicios se escribía en sentido vertical y de derecha a izquierda, pero ahora se ha adoptado el sentido horizontal y de izquierda a derecha occidental.

SIMPLIFICACIÓN

Ha habido varios intentos de sustituir los caracteres por sistemas más sencillos. Esa fue la intención de Mao Zedong para reducir el analfabetismo, antes de optar por la simplificación. De 1956 a 1964 se simplificaron 225 caracteres. Los caracteres tradicionales se usan en Taiwán, Hong Kong, Macao y algunas comunidades en el exilio.

100.000 CARACTERES

Nadie sabe cuántos caracteres existen, aunque hay diccionarios que registran unos 100.000. Unos 11.000 se siguen utilizando...

fectuosa sin que medien trastornos neurológico o intelectual). Japón sufre un problema similar.

Hace años que los expertos alertan del peligro de las nuevas tecnologías y Pekín ya ha planeado incrementar las clases de caligrafía en las escuelas y rebajar el uso del inglés en los medios de comunicación y anuncios oficiales. Las voces más extremistas piden que se erradique la enseñanza del inglés en la escuela primaria. También se han popularizado concursos televisivos y competiciones donde los niños tienen que escribir correctamente las palabras, similares a los estadounidenses de deletreo. La televisión pública emite los viernes y sábados en horario de máxima audiencia el programa Competición sobre caracteres chinos y muchas cadenas provinciales han replicado el modelo.

MEMORIZACIÓN Y REPETICIÓN // En los últimos tiempos se han incrementado entre los adultos las ventas de las libretas de caligrafía que odaban en la escuela. «Escribimos cada carácter unas 300 veces y cada día aprendamos diez nuevos. La mayor parte del tiempo en la escuela lo dedicábamos a la escritura. Se entiende que también calmábamos nuestro ardor infantil y desarrollábamos la paciencia», recuerda Xun, empleada en un despacho de arquitectura de Pekín.

Un estudiante chino conocerá a los 15 años unos 3.000 caracteres, casi los necesarios para leer un diario

El aprendizaje de la caligrafía es una tortura para los niños chinos o los estudiantes extranjeros de mandarín. Cada carácter puede tener varios significados, de igual forma que palabras fonéticamente iguales pueden significar diferentes cosas. La única vía de aprender el carácter con su significado específico es la memorización y la repetición compulsiva. Un estudiante chino habrá aprendido a los 15 años unos 3.000 caracteres. Y acordarse de ellos exige...

El confín de la lengua

Las escuelas chinas de BCN canalizan el deseo de una minoría de la colonia por el dominio del idioma a sus hijos = Lo habitual entre adultos es conocer el chino



▶ Aprendiendo ▶ Clase de chino en el Institut Confucí de Barcelona, hace unas semanas.

MAURICIO BERNAL BARCELONA

Salvo algún erudito de ojos rasgados que en una habitación oscura y llena de libros esté escribiendo una suerte de tratado, sus memorias o un extenso relato sobre algo etéreo como la melancolía, no es absurdo suponer que es en las escuelas chinas donde más chino se escribe en Barcelona. Los sábados, padres emigrados de alguna provincia como Zhejiang llevan a sus hijos a estas escuelas para que aparte de los exóticos idiomas locales aprendan chino, y lo aprendan bien, lo cual incluye naturalmente escribirlo...

importancia al idioma, en gran parte por la sospecha de que es el peor momento para olvidarlo. Es, al fin y al cabo, el tentáculo lingüístico de la potencia del futuro. «Hasta hace poco, los comerciantes chinos querían que sus hijos aprendieran el idioma local para que pudieran abrirse paso, y en su casa les hablaban en castellano o en catalán, pero cada vez les hablaban más en chino mandarín».

Ni diarios ni rúbricos ni nada

El esfuerzo pedagógico en las escuelas de chino incluye una saludable dosis de caligrafía y enseñanza de la escritura, lo cual es una obviedad. Hay que recalcarlo porque la dicotomía que está detrás del problema con la escritura es la que separa la vida académica de la vida sin más, la calle, la rutina, las astutas tecnologías que escriben por libre. «Aquí como en China el olvido de los caracteres empieza cuando acaba el etapa educativa, pero hasta entonces los alumnos aprenden y escriben bien», dice Lingling. Los padres que se toman la molestia de apuntar a sus hijos a estas escuelas no distinguen entre cultura y escritura: lo primero incluye lo segundo. «El chino es mi idioma y tenemos familia en China, y yo quiero que cuando mi hijo esté allí

La diáspora se preocupa cada vez más por mantener el idioma de la potencia del futuro

«En esta ciudad, un chino no tiene contacto con su escritura», dice una profesora

entienda lo que le dicen y lo que lee, que pueda estar allí y hablar con su familia», dice Yuan Liping, una madre china que lleva a su hijo de 15 años a la escuela de Arc de Triomf. «¿La escritura? «-La escritura. Por supuesto. Forma parte de todo. Es difícil cuantificar el porcentaje de niños chinos que reciben clases extracurriculares de chino, pero probablemente son minoría. La situación de la mayoría se parece más a la de cualquier inmigrante, que lejos de su hogar pierde algo o mucho de

NOTICIA SOBRE LA LENGUA CHINA EN "EL PERIÓDICO"

letras románicas) y ofrecen varias opciones de caracteres para ella. Por ejemplo, si introduce la partícula si, el terminal propondrá los caracteres que significan muerte o cuatro. El sistema es indudablemente más rápido y subsana los problemas de memoria porque muchas veces se recuerda la forma del carácter pero no todos los trazos. En el otro lado, acelera el analfabetismo, o más exactamente, la disgrafía (la escritura de



cohesión imprescindible. PICTOGRAMAS, IDEOGRAMAS... En los caracteres chinos hay pictogramas (cuyo dibujo se asimila a lo que definen, como la silueta humana para persona), ideogramas (combinación de pictogramas) y logogramas (los más abundantes, que añaden trazos para modificar el significado de otros caracteres).

caracteres. Los caracteres son para los chinos mucho más que un mero sistema de escritura. Integran el núcleo espiritual y cultural de una nación que se siente muy orgullosa de sus 5.000 años de historia y se entienden como una forma artística y un ejercicio espiritual que aumenta la concentración, la longevidad e incluso las capacidades para la práctica de las artes marciales.

funden con arte, las trincheras, sin duda, están aquí. «Hay una conciencia tremenda de que es necesario conservar el idioma», explica Xu Lingling, coordinadora de la Escuela China de Barcelona en Arc de Triomf. Dice que las familias con recursos envían a sus hijos a escuelas de verano en China, para que perfeccionen, y que hay una tendencia entre la diáspora a otorgar cada vez más

INSTITUT CONFUCI D'EXCEL·LÈNCIA



Futuro

TRABAJAR EN EQUIPO Y CON ILUSIÓN



Creciendo paso a paso

- **Objetivos estratégicos**
- **Integración**
- **Consolidación**



Fundación Instituto Confucio de Barcelona

GRAN VIA CORTS CATALANES 582, 2º 2ª. BARCELONA 08011

Tel.: 93.237.92.69 | Fax: 93.218.51.14

confucio-barcelona.es

confucio-barcelona.cat

facebook.com/InstitutConfuciBarcelona



UNIVERSITAT DE BARCELONA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



北京外国语大学
Beijing Foreign Studies University